

Súd: Krajský súd Bratislava
Spisová značka: 4To/107/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1513010879
Dátum vydania rozhodnutia: 16. 12. 2014
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Karol Kováč
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2014:1513010879.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Bratislave v senáte zloženom z predsedu JUDr. Karola Kováča a sudcov JUDr. Tibora Kubíka a JUDr. Petra Šamka, v trestnej veci obžalovanej N. U., pre prečin krádeže spolupáchateľstvom podľa § 20 k § 212 ods. 2 písm. a/ Tr. zák., o odvolaní obžalovanej proti rozsudku Okresného súdu Bratislava V z 08.04.2014 sp. zn. 2T/139/2013, na verejnom zasadnutí konanom 16. decembra 2014 takto

rozhodol:

Podľa § 321 ods. 1 písm. b/, písm. d/, ods. 2 Tr. por. z r u š u j e sa napadnutý rozsudok vo vzťahu k obžalovanej N. U..

Na základe § 322 ods. 3 Tr. por. sa obžalovaná N. U., nar. XX.XX.XXXX v Bratislave, trvale bytom G., M. XXX, na slobode,

u z n á v a z a v i n n ú , ž e

v čase od 11,00 hod. do 12,00 hod. dňa 20.02.2012 v Bratislave na Blagoevovej 12, na druhom poschodí vykonala krádež v byte č. 23 tak, že si privolala zámočníka - zamestnanca spoločnosti SHERLOCK, so sídlom Miletičova č. 67, Bratislava, ktorému povedala, že si zabudla kľúče v byte a dvere sa jej zavreli, pričom tento jej na základe tohto tvrdenia otvoril dvere do bytu, do ktorého následne vošla, zo skrine za vchodovými dverami odcudzila 1 pár letných sandál zn. Deichmann hnedej farby s modrými kamienkami v hodnote 8,95 €, v spálni zo skrine umiestnenej za dverami odcudzila 1 pár tenisiek zn. Cirka Slip on bielej farby v hodnote 9,95 €, dámsku mikinu zn. Paul Frank šedej farby v hodnote 8,95 €, 1 ks slnečné okuliare zn. Fox čiernej lesklej farby v hodnote 3,95 €, 1 ks slnečné okuliare zn. Rayban čiernej lesklej farby v hodnote 35 €, 1 ks digitálny fotoaparát zn. Samsung čiernej matnej farby neznámeho typu a výrobného čísla v hodnote 150 €, 1 ks 8G pamäťová karta zn. Sandisk do fotoaparátu v hodnote 6 €, 1 ks dámske rifľové kraťasy zn. Sier Benny Miles v hodnote 7,95 €, 1 ks pánsku mikinu zn. Quiksilver modrej farby v hodnote 7,95 €, 1 ks pánske kpsové nohavice zn. Miltex maskáčové v hodnote 7,95 €, ďalej zo skrine vybrala plechovú škatuľu, z ktorej odcudzila hotovosť vo výške 400 € v bankovkách v nominálnej hodnote 10 až 50 € a zo skrine po pravej strane od dverí odcudzila 2 ks reproduktorov neznámej značky a výrobného čísla v hodnote 5 €, ďalej odcudzila 20 ks konzerv pre psa zn. Pedigree spolu v hodnote 26 €, 1 ks granúl pre psa o hmotnosti 7 kg zn. Orien v hodnote 62,90 €, 1 ks univerzálnu nabíjačku na telefóny v hodnote 20 €, čím poškodenej I. O., nar. XX.XX.XXXX, týmto vznikla škoda vo výške 715,60 € a poškodenému S. N., nar. XX.XX.XXXX, týmto vznikla škoda vo výške 50,90 €,

t e d a

prisvojila si cudziu vec tým, že sa jej zmocnila a spôsobila tak malú škodu,

č í m s p á c h a l a

prečin krádeže podľa § 212 ods. 1 Tr. zák.

Za to sa
o d s u d z u j e

podľa § 212 ods. 1 Tr. zák. s použitím § 38 ods. 3, § 36 písm. j/ Tr. zák. na trest odňatia slobody vo výmere 6 (šesť) mesiacov.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a/, § 50 ods. 1 Tr. zák. sa obžalovanej výkon trestu odňatia slobody podmienične odkladá a určuje sa skúšobná doba na 1 (jeden) rok.

Podľa § 287 ods. 1 Tr. por. obžalovaná je povinná zaplatiť poškodenej I. O., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom O. I. Č.. XXX peňažnú čiastku vo výške 715,60,- euro a poškodenému S. N., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom G., S. X peňažnú čiastku vo výške 50,90,- euro, ako náhradu škody spôsobenú trestným činom.

Podľa § 288 ods. 1 Tr. por. poškodená I. O. a poškodený S. N. sa so zvyškom nároku na náhradu škody odkazujú na občianske súdne konanie.

o d ō v o d n e n i e :

Rozsudkom Okresného súdu Bratislava V z 08.04.2014 sp. zn. 2T/139/2013 (v odsudzujúcej časti) bola obžalovaná N. U. uznaná za vinnú pre prečin krádeže spolupáchateľstvom podľa § 20 k § 212 ods. 2 písm. a/ Tr. zák., na tom skutkovom základe, že

obvinené na základe predchádzajúceho uzrokovania v čase od 11,00 hod. do 12,00 hod. dňa 20.02.2012 v Bratislave na Blagoevovej 12, na druhom poschodí vykonali krádež vlámaním do bytu č. 23 tak, že si privolali zámočníka - pracovníka spoločnosti SHERLOCK, so sídlom Miletičova č. 67, Bratislava, ktorého následne obv. N. U. uviedla do omylu tým, že mu povedala, že si zabudla kľúče v byte a dvere sa jej zavreli, pričom tento jej na základe tohto tvrdenia otvoril dvere do bytu, do ktorého následne spoločne vošli, zo skrine za vchodovými dverami odcudzili 1 pár letných sandál zn. Deichmann hnedej farby s modrými kamienkami v hodnote 8,95 €, v spálni zo skrine umiestnenej za dverami odcudzili 1 pár tenisiek zn. Cirka Slip on bielej farby v hodnote 9,95 €, dámsku mikinu zn. Paul Frank šedej farby v hodnote 8,95 €, 1 ks slnečné okuliare zn. Fox čiernej lesklej farby v hodnote 3,95 €, 1 ks slnečné okuliare zn. Rayban čiernej lesklej farby v hodnote 35 €, 1 ks digitálny fotoaparát zn. Samsung čiernej matnej farby neznámeho typu a výrobného čísla v hodnote 150 €, 1 ks 8G pamäťová karta zn. Sandisk do fotoaparátu v hodnote 6 €, 1 ks dámske rifľové kraťasy zn. Sier Benny Miles v hodnote 7,95 €, 1 ks pánsku mikinu zn. Quiksilver modrej farby v hodnote 7,95 €, 1 ks pánske kapsové nohavice zn. Miltex maskáčové v hodnote 7,95 €, ďalej zo skrine vybrali plechovú škatuľu, z ktorej odcudzili hotovosť vo výške 400 € v bankovkách v nominálnej hodnote 10 až 50 € a zo skrine po pravej strane od dverí odcudzili 2 ks reproduktorov neznámej značky a výrobného čísla v hodnote 5 €, ďalej odcudzili 20 ks konzerv pre psa zn. Pedigree spolu v hodnote 26 €, 1 ks granúl pre psa o hmotnosti 7 kg zn. Orien v hodnote 62,90 €, 1 ks univerzálnu nabíjačku na telefóny v hodnote 20 €, čím poškodenej I. O., nar. XX.XX.XXXX, týmto vznikla škoda vo výške 715,60 € a poškodenému S. N., nar. XX.XX.XXXX, týmto vznikla škoda vo výške 50,90 €.

Za uvedený prečin bol obžalovanej N. U. podľa § 212 ods. 2 Tr. zák. s použitím § 36 písm. j/, § 38 ods. 2, ods. 3 Tr. zák. uložený trest odňatia slobody vo výmere 6 mesiacov.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a/, § 50 ods. 1 Tr. zák. bol obžalovanej výkon uloženého trestu podmienične odložený na skúšobnú dobu 1 (jeden) rok.

Podľa § 287 ods. 1 Tr. por. bola obžalovaná zaviazaná k náhrade spôsobenej škody poškodenej I. O., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom O. I. Č.. XXX, v sume 715,60 Eur a poškodenému S. N., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom S. Č.. X, G., v sume 50,90 Eur.

Podľa § 288 ods. 1 Tr. por. boli poškodení I. O. a S. N. so zvyškom nároku na náhradu škody odkázaní na občianske súdne konanie.

Naproti tomu, tým istým rozsudkom (v oslobodzujúcej časti) bola obžalovaná D. O. podľa § 285 písm. c/ Tr. por. oslobodená spod obžaloby Okresnej prokuratúry Bratislava V sp. zn. 4Pv 152/12 zo dňa 19.12.2013, pre skutok, ktorého sa mala dopustiť na skutkovom základe uvedenom v obžalobe, kvalifikovaný ako prečin krádeže spolupáchateľstvom podľa § 20 k § 212 ods. 2 písm. a/ Tr. zák., nakoľko nebolo dokázané, že skutok spáchala obžalovaná D. O..

Proti odsudzujúcej časti rozsudku Okresného súdu Bratislava V podala v zákonnej lehote odvolanie obžalovaná N. U..

Obžalovaná N. U. prostredníctvom svojho obhajcu písomným podaním, ktoré bolo doručené Okresnému súdu Bratislava V 23.04.2014 odôvodnila podané odvolanie, v ktorom sa domáhala, aby krajský súd vydal rozhodnutie, ktorým bude spod obžaloby oslobodená. V tomto odvolaní zdôraznila, že prečin krádeže nespáchala. Do predmetného bytu išla z úmyslom si zobrať svoje osobné veci, ktoré sa tam nachádzali. Do tohto bytu nešla s úmyslom kradnúť. Odvolateľka ďalej poukázala na fakty, že v predmetnom byte bývala 5 mesiacov na základe podnájomného vzťahu so súhlasom I. O.j, ktorá bola v byte nájomníčkou, o čom vedela aj majiteľka bytu, I. O. platila za podnájom nájomné a mala právo vstúpiť do bytu, teda nikdy nedošlo k neoprávnenému vstupu. Vzhľadom na tieto fakty obžalovaná vyslovila názor, že týmto nemohlo ani dôjsť k naplneniu subjektívnej stránky trestného činu krádeže. Poukázala aj na to, že vykonaným dokazovaním nebolo ani preukázané, že veci označené ako kradnuté, obaja poškodení skutočne vlastnili. Okresný súd vychádzal len z tvrdenia poškodenej I. O. a jej priateľa poškodeného S. N., s ktorým žila, čo zakladá predpoklad tendenčnej výpovede. Odvolateľka ďalej poukázala na skutočnosť, že veci ktoré mala údajne odcudziť, u nej nikdy neboli nájdené. Napokon dala do pozornosti odvolaciemu súdu ďalšie logické súvislosti, ktoré okresný súd vôbec nevzal do úvahy: 1./ Nechala v byte odkaz, na ktorý sa aj podpísala. 2./ Nechala v byte doklad od kľúčovej služby so svojimi údajmi. 3./ Nechala odkaz u kamarátky Aleny, že bola v byte. 4./ V byte boli hodnotné veci, televízor, playstation, ktoré neboli hlásené ako kradnuté. 5./ O peniazoch v krabičke vedel iba poškodený S. N., pričom ona nemohla o tom vedieť, nakoľko túto si založil až potom, ako ona odišla z bytu. 6./ Na krabičke sa nenašli jej otlačky. Okresný súd vo svojom odsudzujúcom rozhodnutí sa nezaoberal vôbec vyjadreniami poškodených I. O. a S. N., ktoré niekoľkokrát uvádzali v jednotlivých štádiách trestného konania: „1./ Že som ukradla I. O. 200 Euro, pričom toto tvrdenie nijako nepodložila. 2./ Že si môžem prísť zobrať svoje osobné veci, keď jej vrátim 200 Euro, ktoré si vymyslela, že som jej ukradla ako je uvedené v predchádzajúcom bode, čím mi neoprávnene zadržovala moje veci. 3./ Že vymenili zámky, čím mi ako osobe, ktorá mala právo do bytu vstupovať na základe podnájomného vzťahu, neoprávnene bránili v užívaní bytu.“

Obžalovaná N. U. prostredníctvom svojho obhajcu ďalším písomným podaním, ktoré bolo doručené Okresnému súdu Bratislava V 16.06.2014 doplnila dôvody svojho predchádzajúceho odvolania. Odvolateľka v tomto podaní znovu konštatovala, že v predmetnom byte bývala oprávnená ako podnájomníčka a to na základe dohody s poškodenou I. O. a so súhlasom majiteľky bytu. Ona išla do predmetného bytu s tým úmyslom, aby si zobrala svoje osobné veci, ktoré sa tam nachádzali. Odvolateľka ďalej poukázala na odôvodnenie napadnutého rozsudku, kde okresný súd konštatoval, že „v neposlednom rade N. U. usvedčuje vyjadrenie, ktoré nechala na stole“, pričom súd ďalšie dôkazy už neuvádza. Odvolateľka dala do pozornosti odvolaciemu súdu aj to, že predmetný odkaz znel: „Buď rada, že máš všetky kľúče.“ Logicky z daného odkazu a celkovej situácie vychádza jediné spojenie a to, že pokiaľ I. O. pri výmene zámkov nenechala svojej kamarátke a podnájomníčke ani jeden kľúč, ona (obžalovaná U.), jej nechala všetky kľúče a čo viac, informovala o tom aj kamarátku M. S., ktorej nechala rovnako jeden kus kľúča. Akým postupom došiel okresný súd k týmto záverom, že tento odkaz ju usvedčuje z prečinu krádeže, nie je z odôvodnenia rozhodnutia súdu možné vyčítať, nakoľko tento absentuje. Okresný súd ďalej riešil otázku spôsobu, akým mala odvolateľka zobrať svoje veci a že to mala robiť v prítomnosti I. O., avšak dôvod ďalej súd neuvádza. Takýto postup je pritom nezvyčajný, nakoľko odvolateľka mala riadny podnájomný vzťah k bytu, v ktorom mala svoje veci a mala právo si tieto veci zobrať. Žiadny zákon neukladá povinnosť prítomnosti I. O. ako nájomníčky a ani I. O. neuviedla, že by niekedy uzavrela s odvolateľkou dohodu v tomto smere. Obžalovaná prostredníctvom svojho obhajcu poukázala na skutočnosť, že poškodená I. O. neoprávnene zadržovala osobné veci, ktoré patrili obžalovanej. Dokonca ju obvinila z toho, že jej odcudzila 200 Euro ešte predtým ako ona (obžalovaná) odišla z bytu a I. O. mala vymeniť zámky. V konaní nebolo preukázané, že prečin krádeže sa stal a že ho spáchala práve odvolateľka. Nedošlo ani k naplneniu subjektívnej stránky žalovaného

trestného činu a to úmyslu. Nedošlo ani k naplneniu objektívnej stránky tohto trestného činu a teda, že došlo k prisvojeniu si cudzej veci. Na základe vyššie uvedeného a v zmysle zásady „in dubio pro reo“, odvolateľka sa domáhala, aby krajský súd vydal rozhodnutie, ktorým ju spod obžaloby oslobodí.

Na verejnom zasadnutí pred odvolacím súdom obhajca obžalovanej sa v plnom rozsahu pridržoval písomne odôvodneného odvolania a navrhol, aby krajský súd zrušil napadnutý rozsudok v celom rozsahu a sám rozhodol spôsobom, že obžalovanú spod obžaloby oslobodí.

Prokurátorka krajskej prokuratúry na verejnom zasadnutí navrhla, aby odvolanie obžalovanej bolo postupom podľa § 319 Tr. por. zamietnuté ako nedôvodné.

Poškodená I. O. na verejnom zasadnutí sa vyslovila, že s dôvodmi odvolania obžalovanej sa nemôže stotožniť, nakoľko podľa jej názoru, predmetný skutok spáchala práve obžalovaná.

Obžalovaná N. U. na verejnom zasadnutí uviedla, že predmetný skutok nespáchala, z bytu si zobrala iba svoje osobné veci, iné veci z bytu nezobrala.

Krajský súd v Bratislave ako súd odvolací (§ 315 Tr. por.) primárne konštatoval prípustnosť odvolania (§ 306 ods. 1 Tr. por.) a absenciu dôvodov na rozhodnutie podľa § 316 ods. 1 alebo ods. 3 Tr. por. a preto podľa § 317 ods. 1 Tr. por. preskúmal zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, proti ktorým odvolateľ podal odvolanie ako aj správnosť postupu konania, ktoré im predchádzalo, riadiac sa pritom zásadou, že na chyby, ktoré neboli odvolaním vytýkané, prihliadne len vtedy, ak by odôvodňovali podanie dovolania podľa § 371 ods. 1 Tr. por. Zistil pritom, že odvolanie obžalovanej N. U. je iba čiastočne dôvodné, avšak z iných dôvodov, než ktoré namietala.

Odvolací súd po preskúmaní veci zistil, že v konaní pred okresným súdom nedošlo k žiadnym takým chybám, ktoré by mohli mať vplyv na objasnenie skutkového stavu veci. Súd prvého stupňa na hlavnom pojednávaní vykonal všetky dostupné dôkazy (získané zákonným spôsobom) nevyhnuté pre spravodlivé rozhodnutie v merite veci postupom zodpovedajúcim príslušným ustanoveniam Trestného poriadku a takto vykonané dôkazy aj správne vyhodnotil, a to spôsobom zodpovedajúcim dikcii ustanovenia § 2 ods. 12 Tr. por.

Odvolací súd teda nemá pochybnosti o správnosti a úplnosti skutkových zistení, ktoré v plnej miere zodpovedajú výsledkom vykonaného dokazovania.

Závery súdu I. stupňa o vine obžalovanej N. U. boli v napadnutom rozsudku zrozumiteľne, logicky a presvedčivo odôvodnené a o ich správnosti nadriadený súd, vychádzajúc z obsahu predloženého spisového materiálu, nemá dôvod pochybovať.

V zhode s názorom prvostupňového súdu aj odvolací súd konštatuje, že vina obžalovanej N. U. bola bez akýchkoľvek rozumných pochybností preukázaná svedeckými výpoveďami poškodených I. O. a S. N., s ktorými korešpondovala nielen výpoveď svedka Z. N., ale aj ďalšie listinné dôkazy zadokumentované v rámci prípravného konania. Podstatným listinným dôkazom, na ktorý súd prvého stupňa bral zreteľ pri ustálení viny obžalovanej, bol odkaz spísaný obžalovanou, adresovaný poškodenej I. O., ktorý doslovne znel: „Bud' rada, že máš všetky kľúče!“ V tomto smere je významné aj tvrdenie poškodenej I. O. z prípravného konania (na č.l. 37), podľa ktorého, keď poškodená zistila, že obžalovaná vymenila zámky na dverách nájomného bytu, okamžite zatelefonovala obžalovanej N. U., ktorá jej oznámila, kľúč od nového zámku sa nachádza v teniske pred dverami a môže byť rada, že v tomto byte ešte niečo ostalo. Ani odvolací súd nemal dôvod spochybniť hodnovernosť svedeckých výpovedí poškodených I. O. a S. N., s ktorými korešpondovali aj ďalšie dôkazné prostriedky, o objektivite ktorých rovnako nevzhliadol žiadne pochybnosti.

Pokiaľ ide o odvolacie námietky obžalovanej, krajský súd zistil, že nejde o novú doteraz neuplatnenú obhajobu obžalovanej, ale len o opakované tvrdenie z predchádzajúcich štádií trestného stíhania, s ktorými sa dôsledne v súlade so stavom veci a zákonom vysporiadal súd prvého stupňa v odôvodnení napadnutého rozsudku. Ani krajský súd neuveril obhajobným tvrdeniam obžalovanej, tieto vyhodnotil ako účelové, v snahe zbaviť sa trestnej zodpovednosti.

Neuniklo však pozornosti odvolaciemu súdu, že okresný súd pochybil v tom, keď nepremietol výsledky hlavného pojednávania do tzv. skutkovej vety odsudzujúceho rozsudku, avšak za rešpektovania zásady zachovania totožnosti skutku. Okresný súd rozsudkom z 08.04.2014 sp. zn. 2T/139/2013 v odsudzujúcej časti síce uznal obžalovanú N. U. za vinnú pre skutok uvedený v obžalobnom návrhu, avšak v oslobodzujúcej časti spolupáchateľku D. O. podľa § 285 písm. c/ Tr. por. oslobodil spod obžaloby Okresnej prokuratúry Bratislava V sp. zn. 4Pv 152/12 zo dňa 19.12.2013 pre skutok, ktorého sa mala dopustiť na skutkovom základe uvedenom v obžalobe, kvalifikovaný ako prečin krádeže spolupáchateľstvom podľa § 20 k § 212 ods. 2 písm. a/ Tr. zák., nakoľko nebolo dokázané, že skutok spáchala obžalovaná D. O.. Za tejto procesnej situácie vo vzťahu k obžalovanej N. U., okresný súd nemohol tzv. skutkovú vetu obžalobného návrhu prevziať v úplnom znení do tzv. skutkovej vety odsudzujúceho rozsudku, keďže tým istým rozsudkom ďalšiu spoluobžalovanú oslobodil spod obžaloby, nakoľko nebolo dokázané, že skutok spáchala aj obžalovaná D. O..

Požiadavka vyslovená v § 278 ods. 1 Tr. por., aby súd rozhodoval len o skutku, ktorý je uvedený v obžalobnom návrhu neznamena, že musí ísť o úplnú zhodnosť tzv. skutkovej vety obžalobného návrhu a rozsudku; niektoré skutočnosti uvedené v obžalobe môžu odpadnúť, niektoré zase pribudnúť, nesmie sa však zmeniť podstata konania. Podstata skutku spočíva v konaní páchatel'a a v následku, ktorý bol týmto konaním spôsobený a ktorý je relevantný z hľadiska trestného práva. Súd musí na jednej strane skutok uvedený v obžalobe prejednať v celom rozsahu, na strane druhej má právo, dokonca povinnosť do rozhodnutia premietnuť výsledky hlavného pojednávania, ktoré prípadne údaje uvedené v obžalobe modifikujú alebo aj negujú, pokiaľ sa neporuší totožnosť skutku.

Odvolací súd všetky tieto vyššie vytýkané nedostatky a chyby v napadnutom výroku rozsudku súdu I. stupňa v jeho odsudzujúcej časti napravil vlastným rozhodnutím tak, že zrušil napadnutý rozsudok prvostupňového súdu vo vzťahu k tejto obžalovanej a následne obžalovanú N. U. uznal za vinnú, na tom skutkovom základe, že v čase od 11,00 hod. do 12,00 hod. dňa 20.02.2012 v Bratislave na Blagoevovej 12, na druhom poschodí vykonala krádež v byte č. 23 tak, že si privolala zámočníka - zamestnanca spoločnosti SHERLOCK, so sídlom Miletičova č. 67, Bratislava, ktorému povedala, že si zabudla kľúče v byte a dvere sa jej zavreli, pričom tento jej na základe tohto tvrdenia otvoril dvere do bytu, do ktorého následne vošla, zo skrine za vchodovými dverami odcudzila 1 pár letných sandál zn. Deichmann hnedej farby s modrými kamienkami v hodnote 8,95 €, v spálni zo skrine umiestnenej za dverami odcudzila 1 pár tenisiek zn. Cirka Slip on bielej farby v hodnote 9,95 €, dámsku mikinu zn. Paul Frank šedej farby v hodnote 8,95 €, 1 ks slnečné okuliare zn. Fox čiernej lesklej farby v hodnote 3,95 €, 1 ks slnečné okuliare zn. Rayban čiernej lesklej farby v hodnote 35 €, 1 ks digitálny fotoaparát zn. Samsung čiernej matnej farby neznámeho typu a výrobného čísla v hodnote 150 €, 1 ks 8G pamäťová karta zn. Sandisk do fotoaparátu v hodnote 6 €, 1 ks dámske rifľové kraťasy zn. Sier Benny Miles v hodnote 7,95 €, 1 ks pánsku mikinu zn. Quiksilver modrej farby v hodnote 7,95 €, 1 ks pánske kapesné nohavice zn. Miltex maskáčové v hodnote 7,95 €, ďalej zo skrine vybrala plechovú škatuľu, z ktorej odcudzila hotovosť vo výške 400 € v bankovkách v nominálnej hodnote 10 až 50 € a zo skrine po pravej strane od dverí odcudzila 2 ks reproduktorov neznámej značky a výrobného čísla v hodnote 5 €, ďalej odcudzila 20 ks konzerv pre psa zn. Pedigree spolu v hodnote 26 €, 1 ks granúl pre psa o hmotnosti 7 kg zn. Orien v hodnote 62,90 €, 1 ks univerzálnu nabíjačku na telefóny v hodnote 20 €, čím poškodené I. O., nar. XX.XX.XXXX, týmto vznikla škoda vo výške 715,60 € a poškodenému S. N., nar. XX.XX.XXXX, týmto vznikla škoda vo výške 50,90 €.

Zároveň súd II. stupňa protiprávne konanie obžalovanej právne kvalifikoval ako prečin krádeže podľa § 212 ods. 1 Tr. zák., nakoľko vykonaným dokazovaním bolo jednoznačne a bezpochybné preukázané, že obžalovaná N. U. samostatným konaním si prisvojila cudziu vec tým, že sa jej zmocnila a spôsobila tak malú škodu (766,50,- euro). Odvolací súd nielen oproti napadnutému rozsudku v odsudzujúcej časti, ale aj oproti obžalobnému návrhu, pozmenil právnu kvalifikáciu v tom, že obžalovaná N. U. tento skutok nespáchala spoločným konaním s iným páchatel'om (§ 20 Tr. zák.), ale ho spáchala samostatným konaním (§ 19 ods. 1 Tr. zák.) a súčasne pominul (vypustil) tzv. kvalifikovanú skutkovú podstatu prečinu krádeže podľa ods. 2 písm. a/ k § 247 Tr. zák., t.j. čin bol spáchaný vlámaním. V posudzovanej veci totiž nebolo sporné, že obžalovaná v predmetom byte bývala ako podnájomníčka a v čase skutku tento nájomný vzťah nebol úplne ukončený, o čom svedčí aj okolnosť, že v tomto byte sa nachádzali jej osobné veci, pre ktoré si prišla, aby si ich odniesla a nájomný vzťah k bytu prakticky ukončila.

Nakoľko odvolací súd na základe podaného odvolania obžalovanej N. U. vo vzťahu k odsudzujúcej časti rozsudku zrušil výrok o vine (§ 321 ods. 2 Tr. por.), musel obligatórne zrušiť aj celý výrok o treste ako aj všetky ďalšie výroky, ktoré majú vo výroku o vine svoj podklad (výrok o náhrade škody). Nakoľko však prvostupňový súd nepochybil vo výroku o treste a náhrade škody vo vzťahu k obžalovanej N. U., tieto výroky odvolací súd prevzal do svojho vlastného rozhodnutia, keďže nebol žiadny zákonný dôvod na zrušenie alebo zmenu týchto výrokov.

Čo sa týka výroku o treste, odvolací súd rovnako ako súd prvého stupňa vzhliadol jednu poľahčujúcu okolnosť spočívajúcu v tom, že obžalovaná viedla pred spáchaním trestného činu riadny život, pričom nevzhliadol žiadnu priťažujúcu okolnosť. Za situácie, keď prevažoval pomer poľahčujúcich okolností, prichádzalo do úvahy zníženie hornej hranice trestnej sadzby uvedenej v osobitnej časti Trestného zákona o jednu tretinu. V prejednávanej veci sa vychádzalo zo zníženej hranice trestnej sadzby (do 16 mesiacov) a v jej rámci bol obžalovanej uložený trest odňatia slobody vo výmere 6 mesiacov. Takto uložený trest odňatia slobody vymeraný pri dolnej hranici trestnej sadzby vychádzal zo zásad ukladania trestov v zmysle ustanovenia § 34 Tr. zák. a zahŕňal tak individuálnu ako aj generálnu prevenciu a zároveň vyjadroval morálne odsúdenie páchatelky spoločnosťou.

Obžalovanej N. U. bol trest odňatia slobody podmienenečne odložený na skúšobnú dobu 1 rok, lebo účel trestu možno dosiahnuť aj bez výkonu trestu odňatia slobody, vzhľadom na jej osobu i doterajší život, ako aj s prihliadnutím na okolnosti tohto konkrétneho prípadu.

Čo sa týka výroku o náhrade škody, odvolací súd konštatuje, že aj tento výrok má podklad vo výroku o vine. Pokiaľ súd uznal obžalovanú N. U. za vinnú pre skutok spočívajúci v tom, že vykonala krádež rôznych vecí a finančnej hotovosti, ktoré sa nachádzali v byte v Bratislave na Blagoevovej 12 na druhom poschodí a tieto vlastnícky patrili či už poškodenej I. O., alebo poškodenému S. N. a zároveň obom poškodeným spôsobila celkovú škodu vo výške 766,50,- euro a tento skutok bol právne posúdený ako prečin krádeže podľa § 212 ods. 1 Tr. zák., a súčasne boli splnené ostatné podmienky pre rozhodnutie o náhrade škody, aj krajský súd bol povinný rozhodnúť o náhrade škody podľa § 287 ods. 1 Tr. por. v rozsahu, ktorý korešpondoval s tzv. skutkovou vetou odsudzujúceho rozsudku. So zvyškom uplatneného nároku (obaja poškodení si uplatnili v rámci adhézneho konania celkovú škodu vo výške 1.565,- euro), odvolací súd poškodených odkázal na občianske súdne konanie, nakoľko by bolo potrebné vykonať ďalšie dokazovanie, presahujúce rámec trestného konania (§288 ods. 1 Tr. por.).

Krajský súd v Bratislave ako súd odvolací, s poukazom na vyššie uvedené závery a právne úvahy rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozsudku.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku ďalší riadny opravný prostriedok nie je prípustný.